Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento
Piazza Dante 15, 38122 Trento
Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615
uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 253 del 08/02/2024

Traduzione in ladino

N viac te “Le Gallerie” per se arvejinèr ai Jeghes Olimpics e Paralimpics da d’Invern 2026

[Ladino] 300 metres de esposizion, spartida te 14 sezions con recorc, ogec, video e aparac interatives con al zenter la Olimpiades e la Paralimpiades. La é stata inaudèda en mèrtesc ai 6 de firé, domesdì, a Le Gallerie de Piedicastello a Trent la mostra “Records”, metuda ite tel chèder de la Olimpiade Culturèla de Milan Cortina 2026 e gestida da la Fondazion Museo storich del Trentin per cont de la Provinzia autonoma de Trent, co la colaborazion de la Fondazion Milan Cortina 2026 e l suport del Museo Olimpich de Losanna. “Sion spervaji – à despiegà l president de la Provinzia Maurizio Fugatti – che esser senta di jeghes da d’invern olimpics e paralimpics Milan Cortina 2026 sarà na gran ocajion e na oportunità da no verjumèr per crescer e de svilup per nosc teritorie, n investiment per l davegnir. Esser senta de la Olimpiades e de la Paralimpiades l é ence na oportunità dal pont de veduda culturèl e formatif. Cognon se recordèr, te chisc tempes de vera e de combatimenc en esser te desvaliva arees del mond, che chesta gran manifestazions sportives mondièles les é nasciudes aldò de n sentiment de pèsc e de sostegn anter nazions e popui. No l desmention, ma jon a l descorir lejan da Chèrta olimpica, che l é valores e idealitèdes che se conjobiea co la storia de chest moviment e del sport en generèl. Valores e idealitèdes, dantdaldut l slarièr fora la cultura de la pèsc, che cogn doventèr n argoment de reflescion e de azion educativa e formativa. Per chesta rejon aon volù e aon sostegnù con gaissa l projet espositif “Anelli di congiunzione” e ge aon domanà a la Fondazion Museo Storich del Trentin del endrezèr, ne compagnan enscin al 2026. N projet gran e ambizious che fèsc doventèr l Trentin, Trent e noscia “Gallerie” lesc de valuta per na strategia e na perferida de livel internazionèl.”

“L sport no l é demò prestazion fisica – à sotrissà l ombolt de Trent Franco Ianeselli – L sport da semper l é emozion e cultura: cultura del se dèr ju con gaissa e del fèr fadia, de la lealtà e del respet del aversarie. Per chest son spervajo che sie dassen emportant ruèr a la Olimpiades da d’invern 2026 endrezan evenc che conta i aspec più siantives del sport, che no l é demò l record, ma l é ence azetèr i limic, e da chest pont de veduda à n gran valor pedagogich estra che n gran valor sozièl, n peis sul stèr adum, su la doura de la lèrga publica, sul sens de partegnuda. “Anelli di congiunzione”, donca, l é n titol trefà per na rassegna de evenc con chi che se jirà tel cher del event sportif, se arà l met de entener sie segnificat generèl e sie detaes, col fèr cognoscer la biografies, i record e i resultac fora de anter che ge à dat luster a la storia olimpica. Sptan che, te doi egn, se peé via endodanef a scriver n auter capitol enteressant”.

“Chesta sort de scomenzadives – à sotrissà la vizepresidenta e assessora al sport Francesca Gerosa – che met audum jent, comunitèdes e ambic desvalives ne fèsc esser stolc. “Anelli di congiunzione” co la mostra “Records” ge dèsc luster amò na outa al Trentin percheche la Olimpiades e la Paralimpiades ge dèsc valuta a livel global a nosc teritorie, a nosc esser paruscenc, solidai e a nosc esser bogn de esser atives. L titol cernù “Anelli di congiunzione” à ite n muie de segnificac, l coleea chel l é stat stat con chel che l é ades ma con na

veièda al davegnir, gregn e bec, sensiboltà e persones desvalives, l agonism col volontariat che l é l prinzip ma ence la basa de nosc sistem sportif e no demò. Envie duc a viver chisc doi egn che ne speta dant di jeghes co la gaissa de esser stolc de fèr pèrt de n teritorie che arà sia lèrga te la storia".

L diretor de la Fondazion Museo storich Giuseppe Ferrandi met dant l obietif finèl de la scomenzadiva: "Se Anelli di Congiunzione – à dit Ferrandi – jirà inant enscin ai jeghes del 2026, Records l é la pruma de la trei mostres che revèrda la mesurazion, i corpes, i tempes e la velozità. Te la Galleria Nera se troa materièi e stimoi per entener delvers i valores de la storia di jeghes olimpics e Paralimpics e tor su l sentiment del olimpism. No l é na mostra tradizionèla: chiò se pel sperimentèr emozions, smaorèr la cognoscenzes e veder i dac de la storia olimpica e paralimpica a na vida deldut neva col data storytelling".

L é stat endrezà 14 sezions de la mostra che ge darà l met a chi che va a veder, ti 300 metres de la Galleria Nera, de cognoscer ogne aspet di Jeghes: dal anteveder de endrezèr n gran festival sportif al scomenz del '900 a Pierre De Coubertin, dal coleament anter i jeghes e la politica ai valores del olimpism che doventa azions concretes, da la storia de la Olimpiades e de sia telecronaches e radiocronaches fin a la pèrt che se lea de più co la pèrt sportiva. Te la sezion "Time" vegn moscià l cronometraje desche miorament de se e la registrazion di resultac, te "Speed" vegn mesurà la desvaliva sorts de velozità, "Body shape" la moscia l corp di atlec anter genetica e arcedament e tinultima "Body" la despiega che la scienza del resultat no la é universèla ma la cogn esser adatèda aldò de la particolaritèdes de vigni atlet.

La mostra Records la resta averta dut l 2024, dal mèrtesc a la domenia (orarie 10:00-18:00). Le Gallerie l é avert a duc e se pel ite debant. Per aer informazions se pel jir su la piates internet www.provincia.tn.it e www.museostorico.it.

Imagines del Ofize stampa

Service video > https://bit.ly/42sUDOA

Traduzion di Servijes Linguistics e Culturèi del Comun general de Fascia

(cdt)